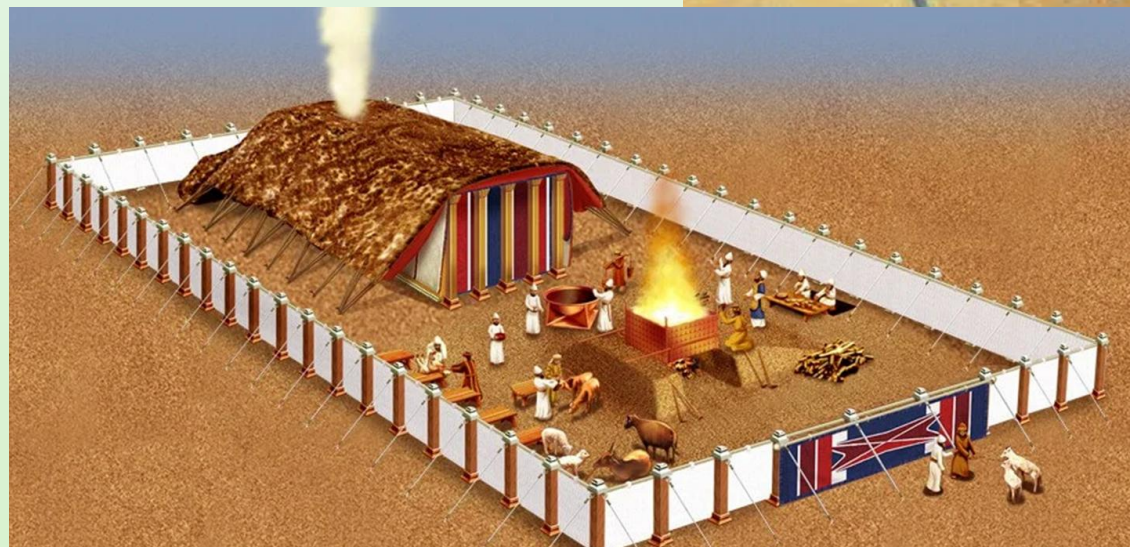


出埃及记——会幕 --三层入口

Exodus—The Tabernacle --Three Entrances

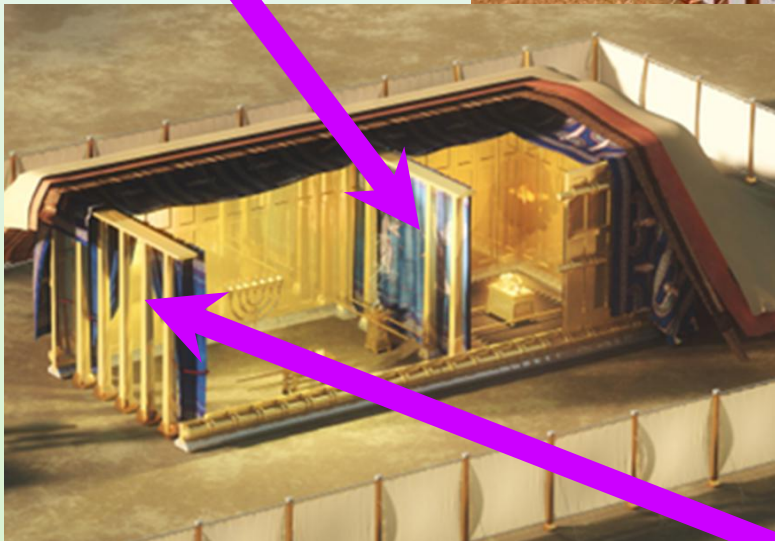
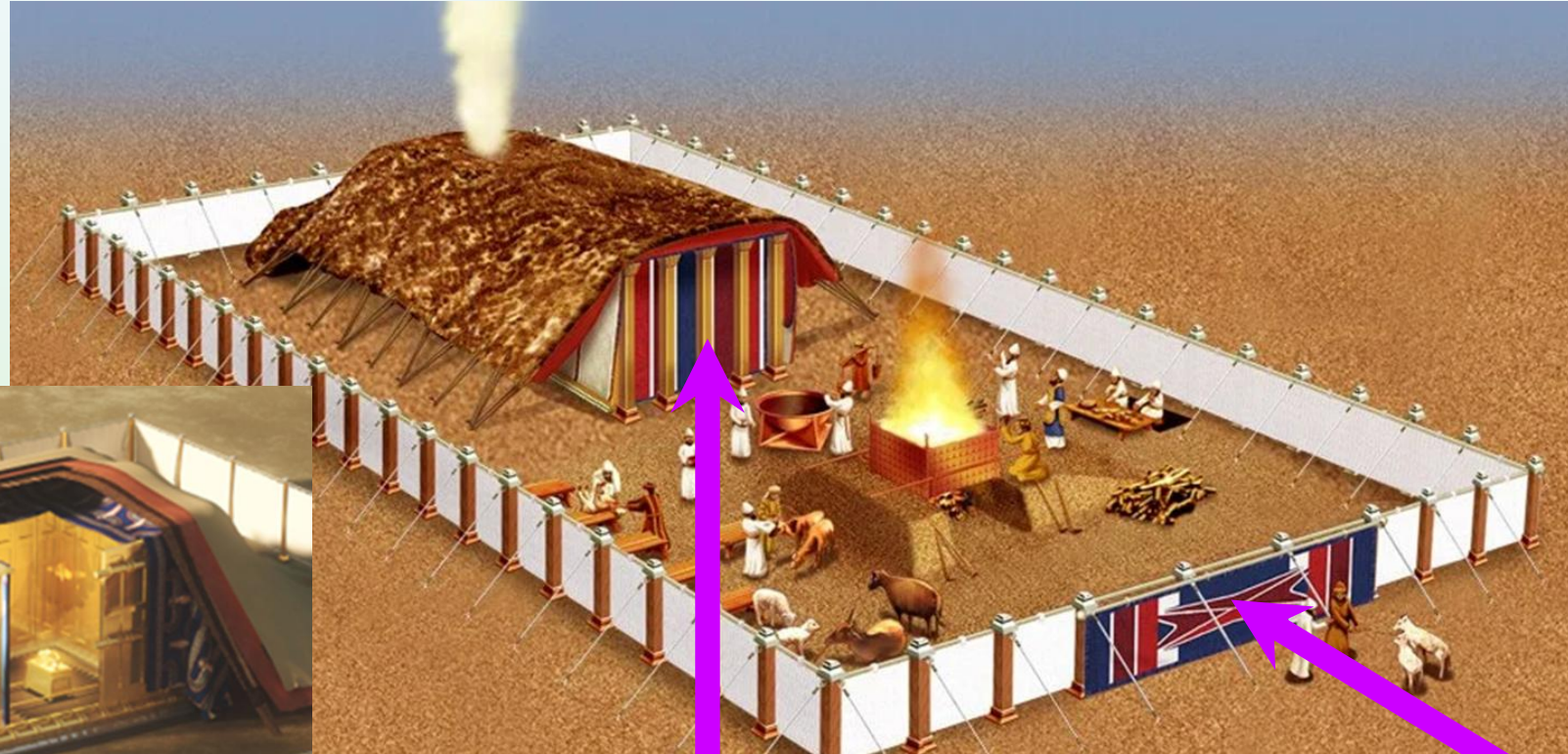


会幕的整体结构

The Structure of the Tabernacle

至圣所幔子

The Veil of the Holy of Holies



圣所之门帘

The Curtain of the Tent

外院之门

The Gate of the
Courtyard

三层入口 | Three Entrances

(出埃及记 | Exodus 27:13-17, 26:36-37, 36:35-38)

- 一、外院之门
- 二、圣所之门
- 三、至圣所的幔子

- I. The Gate of the Courtyard
- II. The Curtain of the Tent
- III. The Veil of the Holy of Holies

一、外院之门 | The Gate of the Court (Exodus 27:13-17)

出埃及记 27:13-17 Exodus 27:13-17 (ESV)

- 13 院子的东面要宽五十肘。
 - 14 门这边的帷子要十五肘，帷子的柱子三根，带卯的座三个；
 - 15 门那边的帷子也要十五肘，帷子的柱子三根，带卯的座三个。
- 13 The breadth of the court on the front to the east shall be fifty cubits.
 - 14 The hangings for the one side of the gate shall be fifteen cubits, with their three pillars and three bases.
 - 15 On the other side the hangings shall be fifteen cubits, with their three pillars and three bases.

➤ 16 院子的门当有帘子，长二十肘，要拿蓝色、紫色、朱红色线和捻的细麻，用绣花的手工织成，柱子四根，带卯的座四个。

➤ 17 院子四围一切的柱子都要用银杆连络，柱子上的钩子要用银做，带卯的座要用铜做。

➤ 16 For the gate of the court there shall be a screen twenty cubits long, of blue and purple and scarlet yarns and fine twined linen, embroidered with needlework. It shall have four pillars and with them four bases.

➤ 17 All the pillars around the court shall be filleted with silver. Their hooks shall be of silver, and their bases of bronze.

会幕外院的门朝哪个方向?

- 13 院子的东面...
- 14 门这边的帷子...
- 15 门那边的帷子...

In which direction does the gate of the Tabernacle face?

- 13 The breadth of the court on the front to the east.
- 14 The hangings for the one side of the gate...
- 15 On the other side the hangings...

创世记3:23-24

- 23 耶和华神便打发他出伊甸园去，耕种他所自出之土。
- 24 于是把他赶出去了。又在伊甸园的东边安设基路伯，和四面转动发火焰的剑，要把守生命树的道路。

Genesis 3:23–24 (ESV)

- 23 therefore the LORD God sent him out from the garden of Eden to work the ground from which he was taken.
- 24 He drove out the man, and at the east of the garden of Eden he placed the cherubim and a flaming sword that turned every way to guard the way to the tree of life.

历代志下 4:10

➤ 10 将海（大的铜盆）
安在殿门的右边，就
是南边（东南角）。

2 Chronicles 4:10 (NASB95)

➤ 10 He set the sea on the
right side of the house
toward the southeast.

圣殿的门对
着东方。



The gate of
the temple
faces the east.

路加福音19:35-38

- 35 他们牵到耶稣那里，把自己的衣服搭在上面，扶着耶稣骑上。
- 36 走的时候，众人把衣服铺在路上。
- 37 将近耶路撒冷，正下橄榄山的时候，众门徒因所见过的一切异能，都欢乐起来，大声赞美神，

Luke 19:35–38 (ESV)

- 35 And they brought it to Jesus, and throwing their cloaks on the colt, they set Jesus on it.
- 36 And as he rode along, they spread their cloaks on the road.
- 37 As he was drawing near—already on the way down the Mount of Olives—the whole multitude of his disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works that they had seen,

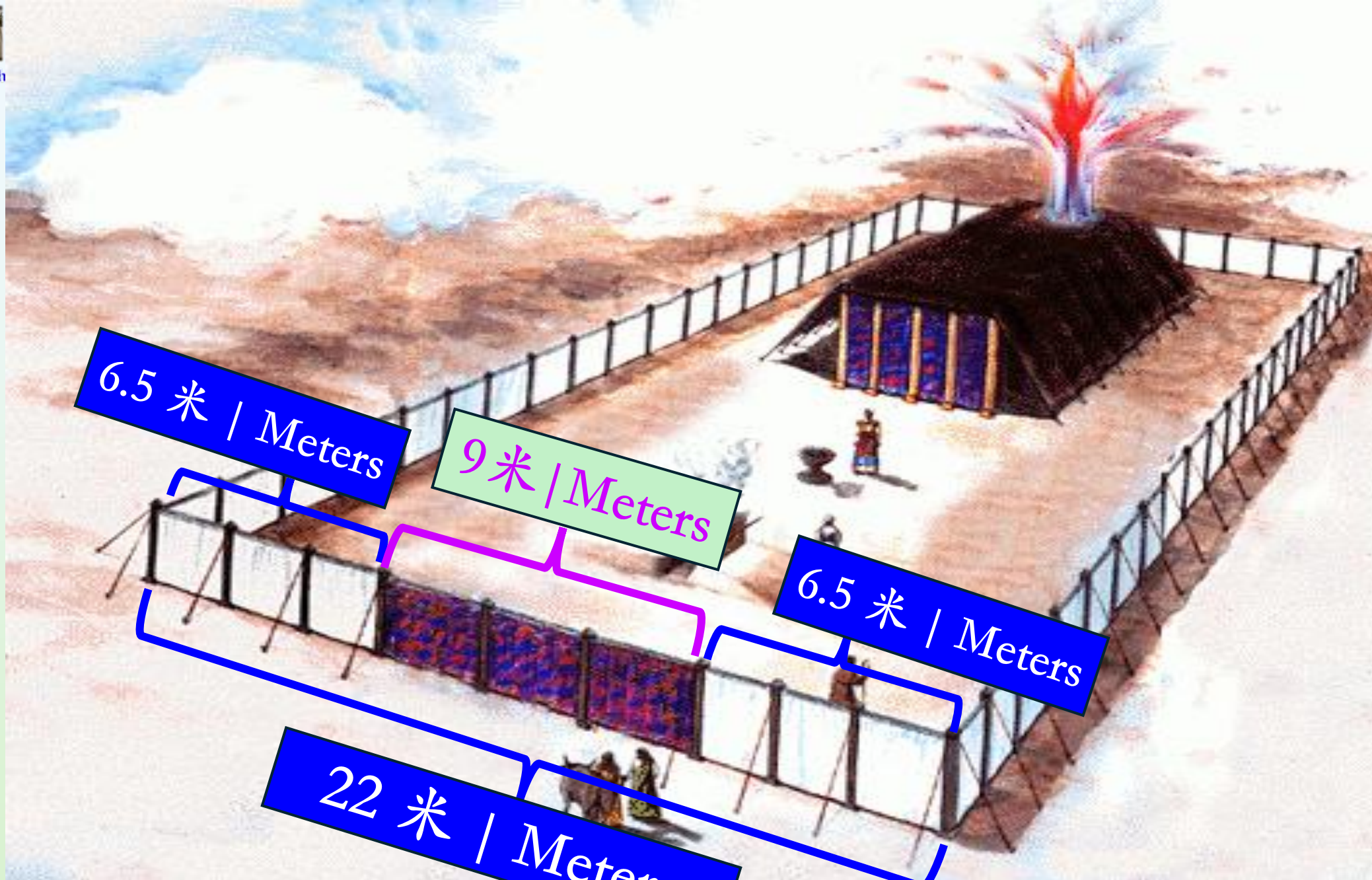
➤ 38 说：“奉主名来的王是应当称颂的！在天上和平；在至高之处有荣光。”

➤ 38 saying, “Blessed is the King who comes in the name of the Lord! Peace in heaven and glory in the highest!”

耶稣进圣城
从东门进入。



Jesus went into
Jerusalem from
the east gate.



➤ 16 院子的门当有帘子，长二十肘，要拿蓝色、紫色、朱红色线和捻的细麻，用绣花的手工织成，柱子四根，带卯的座四个。

➤ 16 For the gate of the court there shall be a screen twenty cubits long, of blue and purple and scarlet yarns and fine twined linen, embroidered with needlework. It shall have four pillars and with them four bases.

蓝色：先知、祭司

紫色：君王

朱红色：救赎

细麻：圣洁

Blue: Prophet, and Priest

Purple: King

Scarlet: Salvation

Fine twined linen: Holy

耶稣基督圣洁的本性和三重身份：先知，祭司和君王，及耶稣基督的救赎之功。

Holiness of Jesus Christ and the Threefold Office of Jesus—Prophet, Priest, and King—Jesus' Salvation.

➤ 17 院子四围一切的柱子都要用银杆连络，柱子上的钩子要用银做，带卯的座要用铜做。

➤ 17 All the pillars around the court shall be filleted with silver. Their hooks shall be of silver, and their bases of bronze.

银子：指向耶稣基督的救赎（赎价）

Silver: Pointing to Jesus' salvation (redemption)

铜座：接地，耐腐蚀。指向耶稣基督的公义

Bronze Base: On the ground, corrosion-resistant, pointing to Jesus' righteousness.

出埃及记 28:31

- 31 你要做以弗得的外袍，颜色全是蓝的。

马可福音 15:17-18

- 17 他们给他穿上紫袍，又用荆棘编做冠冕给他戴上，
- 18 就庆贺他说：“恭喜，犹太人的王啊！”

约书亚记 2:21

- 21 女人说：“照你们的话行吧！”于是打发他们去了，又把朱红线绳系在窗户上。

Exodus 28:31 (ESV)

- 31 “You shall make the robe of the ephod all of blue.

Mark 15:17–18 (ESV)

- 17 And they clothed him in a purple cloak, and twisting together a crown of thorns, they put it on him.
- 18 And they began to salute him, “Hail, King of the Jews!”

Joshua 2:21 (ESV)

- 21 And she said, “According to your words, so be it.” Then she sent them away, and they departed. And she tied the scarlet cord in the window.

出埃及记 30:11-16

- 11 耶和华晓谕摩西说：
- 12 “你要按以色列人被数的计算总数。你数的时候，他们各人要为自己的生命把赎价奉给耶和华，免得数的时候在他们中间有灾殃。
- 13 凡过去归那些被数之人的，每人要按圣所的平，拿银子半舍客勒，这半舍客勒是奉给耶和华的礼物。一舍客勒是二十季拉。

Exodus 30:11-17 (ESV)

- 11 The LORD said to Moses,
- 12 “When you take the census of the people of Israel, then each shall give a ransom for his life to the LORD when you number them, that there be no plague among them when you number them.
- 13 Each one who is numbered in the census shall give this: half a shekel according to the shekel of the sanctuary (the shekel is twenty gerahs), half a shekel as an offering to the LORD.



- 14 凡过去归那些被数的人，从二十岁以外的，要将这礼物奉给耶和华。
- 14 Everyone who is numbered in the census, from twenty years old and upward, shall give the LORD's offering.
- 15 他们为赎生命将礼物奉给耶和华，富足的不可多出，贫穷的也不可少出，各人要出半舍客勒。
- 15 The rich shall not give more, and the poor shall not give less, than the half shekel, when you give the LORD's offering to make atonement for your lives.
- 16 你要从以色列人收这赎罪银，作为会幕的使用，可以在耶和华面前为以色列人作纪念，赎生命。”
- 16 You shall take the atonement money from the people of Israel and shall give it for the service of the tent of meeting, that it may bring the people of Israel to remembrance before the LORD, so as to make atonement for your lives.”

都什么人可以进入会幕的外院？

- 礼仪上洁净的以色列人，
- 归化以色列人的外邦人；

Who can enter into the courtyard of the Tabernacle?

- Israelites who are ritually clean, and
- Gentiles who have converted to the Israelite way;

约翰福音10:7-9

- 7 所以耶稣又对他们说：
“我实实在在地告诉你们：
我就是羊的门。
- 8 凡在我以先来的，都是贼，是强盗，羊却不听他们。
- 9 我就是门，凡从我进来的，必然得救，并且出入得草吃。

John 10:7–9 (ESV)

- 7 So Jesus again said to them, “Truly, truly, I say to you, I am the door of the sheep.
- 8 All who came before me are thieves and robbers, but the sheep did not listen to them.
- 9 I am the door. If anyone enters by me, he will be saved and will go in and out and find pasture.

二、圣所之门帘 | The Curtain of the Tent (Exodus 26:36-37)

出埃及记 26:36-37

Exodus 26:36-37 (ESV)

- 36 你要拿蓝色、紫色、朱红色线和捻的细麻，用绣花的手工织帐幕的门帘。
- 37 要用皂荚木为帘子做五根柱子，用金子包裹，柱子上当有金钩，又要为柱子用铜铸造五个带卯的座。

- 36 “You shall make a screen for the entrance of the tent, of blue and purple and scarlet yarns and fine twined linen, embroidered with needlework.
- 37 And you shall make for the screen five pillars of acacia, and overlay them with gold. Their hooks shall be of gold, and you shall cast five bases of bronze for them.

出埃及记26:15-16

- 15 你要用皂荚木做帐幕的竖板。
- 16 每块要长十肘，宽一肘半。

出埃及记26:22

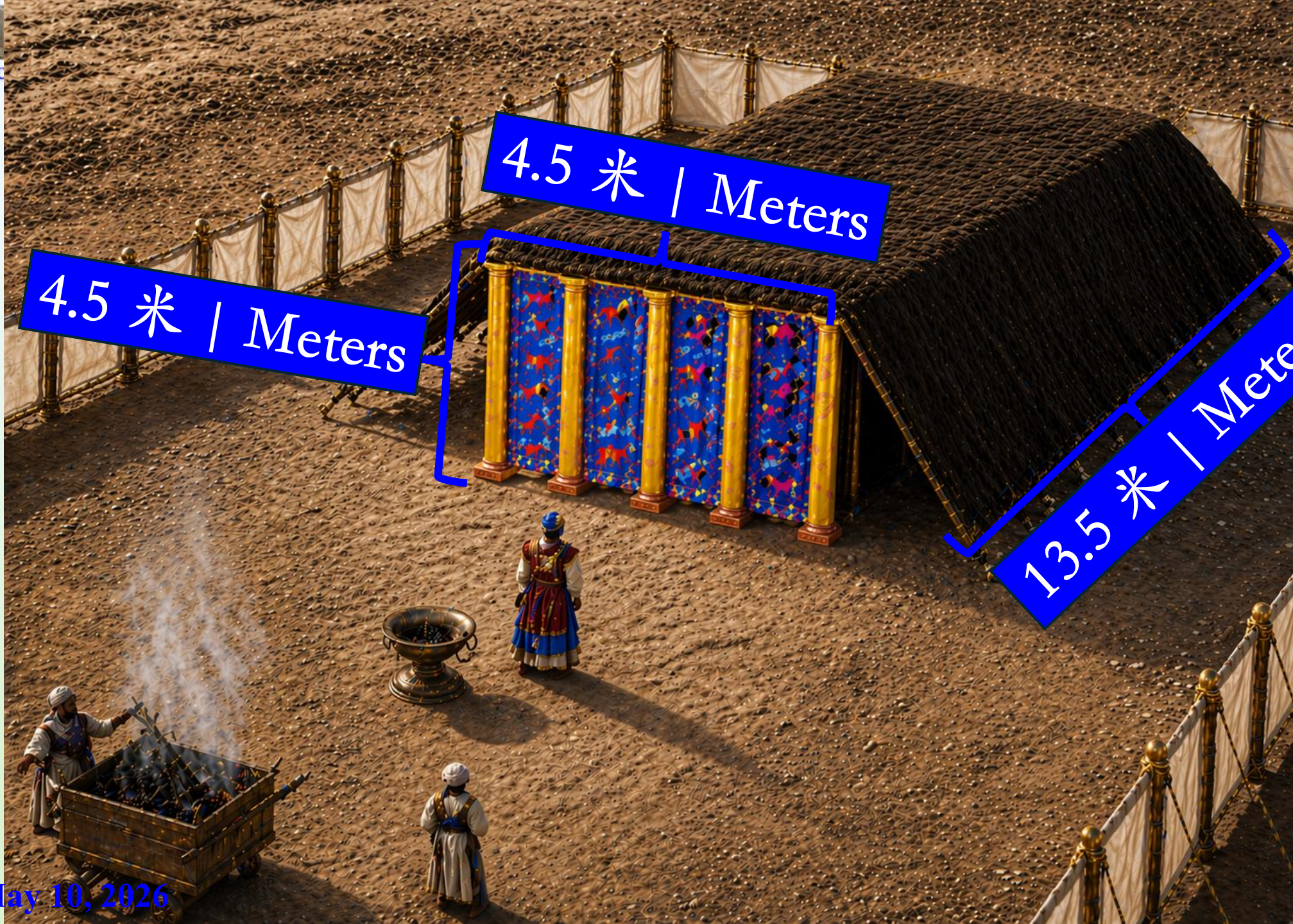
- 22 帐幕的后面，就是西面，要做板六块。

Exodus 26:15–16 (ESV)

- 15 “You shall make upright frames for the tabernacle of acacia wood.
- 16 Ten cubits shall be the length of a frame, and a cubit and a half the breadth of each frame.

Exodus 26:22 (ESV)

- 22 And for the rear of the tabernacle westward you shall make six frames.



➤ 36 你要拿蓝色、紫色、
朱红色线和捻的细麻，用
绣花的手工织帐幕的门帘。

➤ 36 “You shall make a screen for the
entrance of the tent, of blue and purple
and scarlet yarns and fine twined linen,
embroidered with needlework.

蓝色：先知、祭司

紫色：君王

朱红色：救赎

细麻：圣洁

Blue: Prophet, and Priest

Purple: King

Scarlet: Salvation

Fine Twined Linen: Holiness

耶稣基督三重身份：先知，
祭司和君王，及耶稣基督的
救赎之功，以及圣洁的属性。

The Threefold Office of Jesus
Christ—Prophet, Priest, and King—
Jesus’ Salvation, Holiness.



➤ 37 要用皂荚木为帘子做五根柱子，用金子包裹，柱子上当有金钩，又要为柱子用铜铸造五个带卯的座。

➤ 37 And you shall make for the screen five pillars of acacia, and overlay them with gold. Their hooks shall be of gold, and you shall cast five bases of bronze for them.

五根柱子，皂荚木包金，铜铸底座。

Five pillars of acacia, overlaid with gold, five bases of bronze.

谁可通过圣所的门？

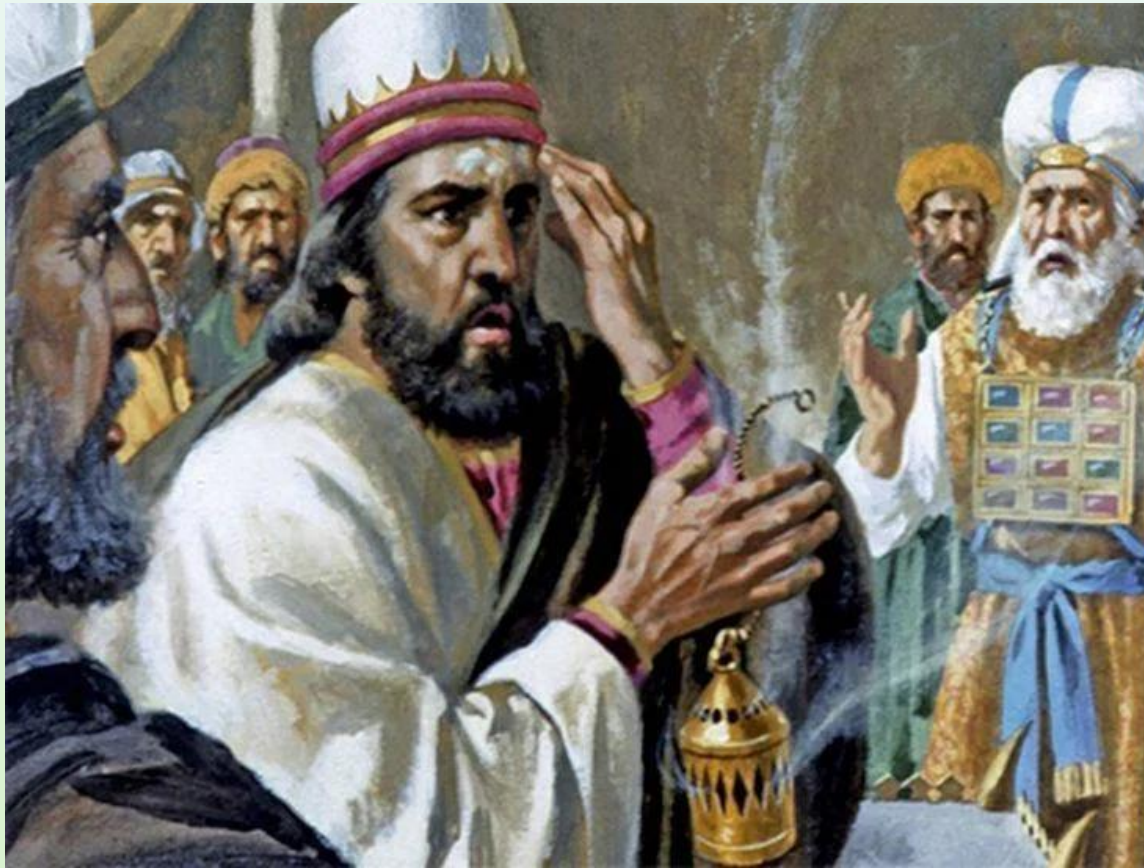
Who can enter the door of the tent?

只有当值的祭司才能通过圣所的门，进入圣所服侍神。

Only the priest on duty could pass through the curtain of the tent and enter the Holy Place to serve God.

➤ 南国犹大王 乌西雅的故事。（历代志下 26:16-23）

➤ The Southern Kingdom of Judah: The Story of King Uzziah (2 Chronicles 26:16-23) .



三、至圣所的幔子 | The Veil of the Holy of Holies (Exodus 26:31-35)

出埃及记 26:31-35

Exodus 26:31-35 (ESV)

- 31 你要用蓝色、紫色、朱红色线和捻的细麻织幔子，以巧匠的手工绣上基路伯。
- 32 要把幔子挂在四根包金的皂荚木柱子上，柱子上当有金钩，柱子安在四个带卯的银座上。

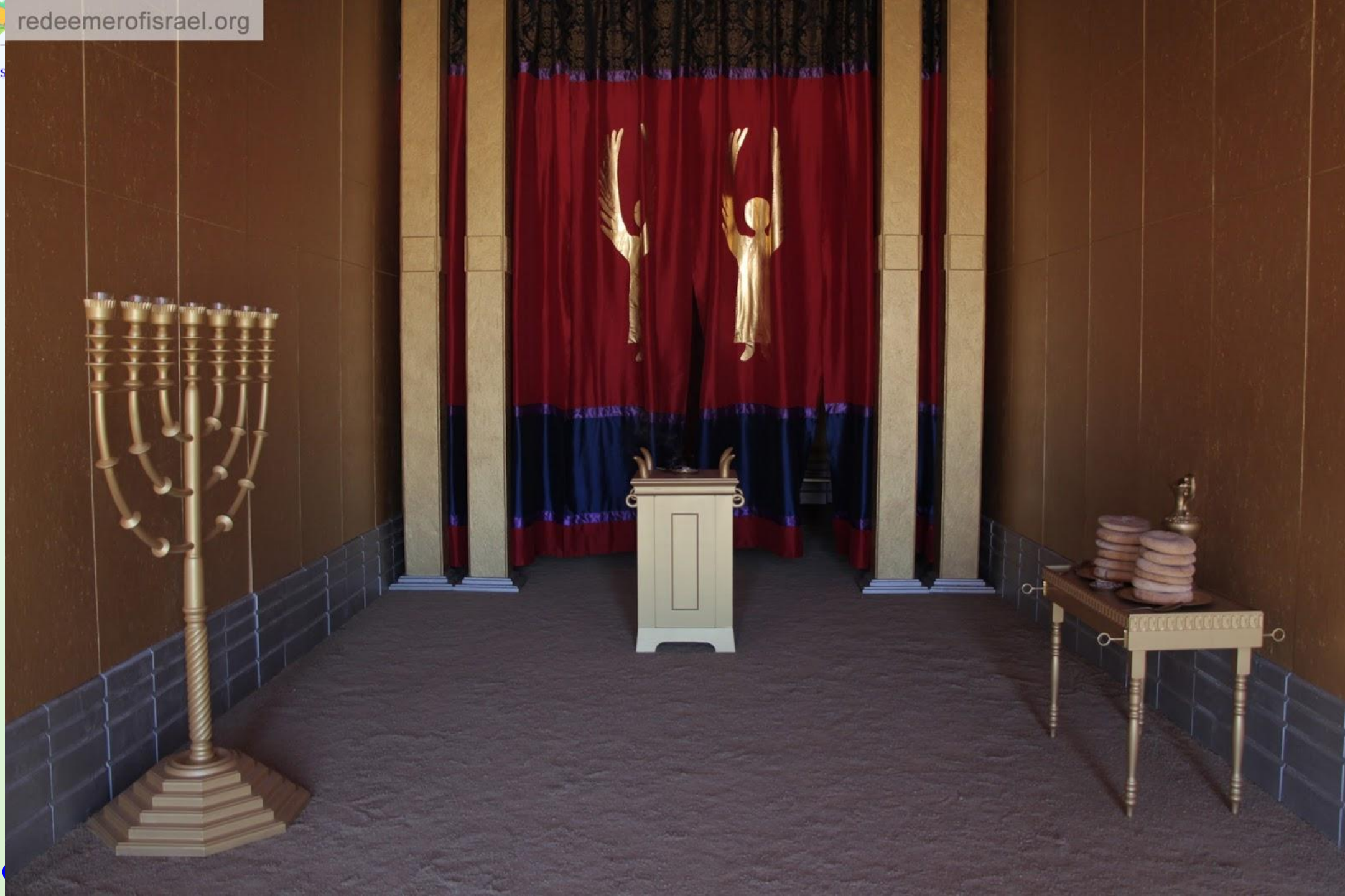
- 31 “And you shall make a veil of blue and purple and scarlet yarns and fine twined linen. It shall be made with cherubim skillfully worked into it.
- 32 And you shall hang it on four pillars of acacia overlaid with gold, with hooks of gold, on four bases of silver.

- 33 要使幔子垂在钩子下，把法柜抬进幔子内，这幔子要将圣所和至圣所隔开。
- 34 又要把施恩座安在至圣所内的法柜上。
- 35 把桌子安在幔子外帐幕的北面，把灯台安在帐幕的南面，彼此相对。

- 33 And you shall hang the veil from the clasps, and bring the ark of the testimony in there within the veil. And the veil shall separate for you the Holy Place from the Most Holy.
- 34 You shall put the mercy seat on the ark of the testimony in the Most Holy Place.
- 35 And you shall set the table outside the veil, and the lampstand on the south side of the tabernacle opposite the table, and you shall put the table on the north side.









四根包金的皂莢木柱子
柱子上当有金钩
四个带卯的银座

four pillars of acacia overlaid
with gold,
hooks of gold,
four bases of silver.

皂莢木，包金：神人二性
银座：赎价

Acacia and gold: Humanity and
Deity
Silver: Salvation.



蓝色: 先知、祭司

紫色: 君王

朱红色: 救赎

细麻: 圣洁

Blue: Prophet, and Priest

Purple: King

Scarlet: Salvation

Fine Twined Linen: Holiness

基路伯: 保护

Cherubim :Protection

什么人可以进入会幕的 至圣所？

- 只有大祭司一年一次在赎罪日才能进入至圣所。

【利未记16： 29-34】

Who can enter the Holy of the holies?

- Only the High Priest could enter the Most Holy Place once a year, on the Day of Atonement.

(Leviticus 16:29-34 (ESV))





马太福音27:50-53

- 50 耶稣又大声喊叫，气就断了。
- 51 忽然，殿里的幔子从上到下裂为两半，地也震动，盘石也崩裂，
- 52 坟墓也开了，已睡圣徒的身体，多有起来的。
- 53 到耶稣复活以后，他们从坟墓里出来，进了圣城，向许多人显现。

Matthew 27:50–53 (ESV)

- 50 And Jesus cried out again with a loud voice and yielded up his spirit.
- 51 And behold, the curtain of the temple was torn in two, from top to bottom. And the earth shook, and the rocks were split.
- 52 The tombs also were opened. And many bodies of the saints who had fallen asleep were raised,
- 53 and coming out of the tombs after his resurrection they went into the holy city and appeared to many.



希伯来书10:19-20

- 19 弟兄们，我们既因耶稣的血，得以坦然进入至圣所，
- 20 是借着 he 给我们开了一条又新又活的路，从幔子经过，这幔子就是他的身体。

Hebrews 10:19–20 (ESV)

- 19 Therefore, brothers, since we have confidence to enter the holy places by the blood of Jesus,
- 20 by the new and living way that he opened for us through the curtain, that is, through his flesh.

总结

Summary

- 外院之大门：得救之门
- 圣所之门帘：服侍之门
- 至圣所幔子：同在之门
- **The Gate of the Outer Court:
The Gate of Salvation**
- **The Curtain of the Sanctuary:
The Gate of Service**
- **The Veil of the Holy of Holies:
The Gate of Presence**

思考

- 你现在进入的会幕的那个位置?
- 外院? 圣所? 还是至圣所?

Question

- Which part of the Tabernacle have you entered now?
- The Outer Courtyard? The Holy Place? Or the Holy of Holies?